

## Çıbanlar ve İmpetigo Boils and Impetigo

### Çıban nedir?

Çıban, genellikle Staphylococcus adlı bakterinin neden olduğu bir cilt enfeksiyonudur. Çıbanlar, cerahat dolu, yumuşak, şişkin yaralardır. Çıban patladığında yumuşaklığı gider ve cerahat ile sıvı akar.

### İmpetigo nedir?

İmpetigo, Staphylococcus veya Streptococcus bakterilerinin neden olduğu bir cilt enfeksiyonudur. İmpetigonun belirtileri küçük kabarcıklar veya yassı, bal renkli, kabuklu yaralardır. İmpetigoya kimi zaman 'okul yarası' da denir.

### Çıbanlar ve İmpetigo nasıl tedavi edilir?

Çıban veya İmpetigo belirtileriniz varsa:

- her ikisinin tedavisi için bir tavsiye almak üzere doktorunuzu görünüz
- yaralar küçük veya birkaç tane ise, lokal antiseptik krem ve sıcak kompresler yardımcı olabilir
- doktorunuz size antibiyotik ilaçlar veya merhem verebilir. Antibiyotikleri bitene kadar almak önemlidir. Almazsanız, yaralar yeniden çıkabilir.

### Çıbanlar ve İmpetigo nasıl yayılır?

Çıbanlar ve İmpetigo insanlar arasında şu yollarla yayılır:

- bir çıban veya impetigoya dokunmak veya patlatmak
- çıban veya impetigosu olan bir kişi tarafından kullanılmış olan havluları, giysileri veya yatak çarşafalarını kullanmak
- çıban veya impetigosu olan bir kişi tarafından kullanılmış olan tuvalet malzemelerini (örneğin; tırnak makası, cımbız veya ustura) kullanmak.

### Çıbanların ve İmpetigonun yayılmasını nasıl önleyebilirsiniz?

#### Ellerinizi yıkayın

Çıbanların ve impetigonun yayılmasını engelleyen en önemli yol ellerin yıkanmasıdır. Ellerinizin tüm kısımlarını (parmakların arası ve tırnakların altı da dahil olmak üzere) güçlü bir şekilde sabun ve su ile 10-15 saniye yıkayın. İyice durulayın ve ellerinizi (mümkünse bir kağıt havlu ile) kurulayın. Ellerinizi şöyle yıkayın:

- mikroplu bir bölgeye veya yaraya dokunduktan ya da pansuman yaptıktan önce ve sonra
- tuvalete gittikten sonra
- burnunuzu temizledikten sonra
- yiyecekleri elden geçirdikten veya yedikten sonra
- yeni doğmuş bebekleri elden geçirdikten sonra

- yıkanmamış giysilere veya yatak çarşaflarına dokunduktan veya elden geçirdikten sonra
- hayvanları veya hayvan atıklarını elden geçirdikten sonra

### **Çıbanların ve impetigonun üstünü kapayın**

- Çıbanların ve impetigonun üstünü, gündüzleri su geçirmez sargı ile kapatın
- İmpetigosu olan çocuklar, bir tam gün tedaviden geçene değin okula veya kreşe gitmemelidir.

### **Şunları paylaşmayın**

- kirli havluları, giysi veya yatak çarşaflarını. Birisiyle yatağınızı paylaşıyorsanız, yaraların sargılarını geceleri de açmayın
- tırnak makasları, cımbızlar, usturalar veya diş fırçaları gibi tuvalet malzemelerini. Daha fazla bilgi için bölgenizdeki kamu sağlık birimi, toplum sağlık merkezi veya doktorunuzla ilişkiye geçin.

### **Daha fazla bilgi – NSW’de Kamu Sağlığı Birimleri**

Daha fazla bilgi için doktorunuzla, yerel kamu sağlığı birimiyle veya toplum sağlık merkeziyle ilişkiye geçiniz – Beyaz Sayfalı rehberin ön tarafındaki ‘NSW Hükümeti’ bölümüne bakınız.

### **Anakent Bölgeleri**

#### **(Metropolitan Areas)**

Central Sydney	9515 3180
South Eastern Sydney	9382 8333
Northern Sydney	9477 9400
South Western Sydney	9828 5944
Western Sydney	9840 3603
Wentworth	4734 2022

### **Taşra Bölgeleri**

#### **(Rural Areas)**

Central Coast	4349 4845
Mid North Coast	6588 2750
Mid Western	6339 5548
Hunter	4924 6477
Illawarra	4255 2200
New England	6766 2288
Northern Rivers	6620 7500
Macquarie	6841 2216
Southern	4827 3428
Greater Murray	6021 4799
Far West	(08) 8080 1499

### **NSW Sağlık Bakanlığı (NSW Department of Health)**

73 Miller Street  
North Sydney NSW 2059  
Tel. (02) 9391 9000  
Fax. (02) 9391 9101

TTY. (02) 9391 9900

NSW Health website  
[www.health.nsw.gov.au](http://www.health.nsw.gov.au)